



**früh
erkennen**

ÖSTERREICHISCHES BRUSTKREBS-
FRÜHERKENNUNGSPROGRAMM

Frau
Eva Musterfrau
Musterstraße 11
1111 Musterstadt

Koordinierungsstelle:
Wienerbergstraße 15-19
1100 Wien
E-Mail: serviceline@frueh-erkennen.at
www.frueh-erkennen.at
Telefon-Serviceline: 0800 500 181

Ort, Datum
DVR Nummer: 12345
SVNR: 4000 000000

Erinnerung an die Brustkrebs-Früherkennung

Sehr geehrte Frau Musterfrau,

mit diesem Brief möchten wir Sie an die Brustkrebs-Früherkennung **erinnern**. Im Rahmen dieses Angebots der Sozialversicherung haben Sie die Möglichkeit alle 2 Jahre zur **Früherkennungsmammografie (Bruströntgen)** zu gehen. Studien haben gezeigt, dass die Heilungschancen besser sind, wenn Brustkrebs früher entdeckt wird.

Machen Sie sich selbst ein Bild und informieren Sie sich über die Möglichkeiten der Brustkrebs-Früherkennung im beigelegten Folder. Wenn Sie sich für eine **Teilnahme** entschieden haben, sind die nächsten Schritte ganz einfach:

Terminvereinbarung

↓
Sie vereinbaren einen **Termin** bei einem der teilnehmenden radiologischen Standorte.

Optimaler Zeitpunkt für eine Mammografie

↓
Bitte beachten Sie bei der Terminvereinbarung, dass der **optimale Zeitpunkt** für eine Mammografie während der Periode oder in der ersten Woche danach ist.

Tag der Untersuchung

↓
Am Tag der Untersuchung verwenden Sie bitte im Brust- und Achselbereich **weder Deo, Puder noch Creme**.

Zur Untersuchung mitzubringen

↓
Bitte bringen Sie zur Untersuchung Ihre **e-card** und wenn möglich **frühere Mammografie-Aufnahmen** mit. Sollten Sie von Ihrer Vertrauensärztin/Ihrem Vertrauensarzt eine Zuweisung erhalten haben, so nehmen Sie diese bitte mit, damit Ihre Vertrauensärztin/Ihr Vertrauensarzt den Befund ebenfalls automatisch erhält.

Befund

Ihren **Befund** erhalten Sie durch Ihre Radiologin/Ihren Radiologen.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter www.frueh-erkennen.at.

Freundliche Grüße

Dr.ⁱⁿ Marianne Bernhart

Programmverantwortliche Medizinerin
Brustkrebs-Früherkennungsprogramm



Die Österreichische Krebshilfe empfiehlt die Mammografie zur Früherkennung von Brustkrebs.

Wichtige Informationen

Sie haben erst kürzlich eine Mammografie durchführen lassen?

Falls Sie erst kürzlich bei einer Mammografie waren und einen unauffälligen Befund hatten, sollten Sie – wenn Sie keine Beschwerden haben – die nächste Mammografie erst 24 Monate danach durchführen lassen. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an Ihre Vertrauensärztin/Ihren Vertrauensarzt oder an die telefonische Serviceline. Wurde Ihnen bei der letzten Mammografie eine Kontrolluntersuchung empfohlen, so besprechen Sie dies bitte mit Ihrer Vertrauensärztin/Ihrem Vertrauensarzt.

Sie sind bereits in medizinischer Betreuung?

Wir ersuchen Sie um Verständnis, dass wir aus Gründen des Datenschutzes nicht wissen können, ob Sie zum Beispiel wegen einer Brustkrebserkrankung oder eines familiär bedingten Risikos bereits in medizinischer Betreuung sind. Bitte betrachten Sie in diesen Fällen dieses Schreiben als gegenstandslos. Sie werden weiterhin wie gewohnt von Ihren Vertrauensärztinnen und -ärzten betreut.

Sie möchten medizinisch beraten werden?

Sprechen Sie schon vor der Brustkrebs-Früherkennung mit Ihrer Vertrauensärztin/Ihrem Vertrauensarzt (z.B. Gynäkologin/Gynäkologe, Allgemeinmedizinerin/Allgemeinmediziner) über Ihre Teilnahme am Brustkrebs-Früherkennungsprogramm.



Bei Auffälligkeiten und Beschwerden ist die ärztliche Zuweisung zu einer Mammografie jederzeit und altersunabhängig möglich.

Information in English/Türkçe bilgi edinme/Informacije na bosansko-hrvatsko-srpskom

Austria has implemented a programme for the early detection of breast cancer. This letter is a personal reminder for a mammography (X-ray of the breast). You can get further information on the free telephone service line 0800 500 181 (Monday to Friday from 8 a.m. to 6 p.m., also available in English) or on the internet: www.frueh-erkennen.at.

Avusturya'da göğüs kanseri erken teşhisi için bir program bulunmaktadır. Bu mektup mamografi (= memenin röntgen ile tetkiki) için kişiye özel bir davettir. Detaylı bilgileri 0800 500 181 ücretsiz telefon servis hattından (Pazartesi'den Cuma'ya kadar saat 8-18 arası) ve www.frueh-erkennen.at internet adresinden temin edebilirsiniz. Ücretsiz telefon servis hattından türkçe de bilgi alabilirsiniz.

U Austriji postoji program za rano otkrivanje raka dojke. Ovo pismo je lični poziv Vama na mamografiju dojki, to jest rentgenski pregled dojki. Za dodatne informacije nazovite besplatni servisni telefonski broj 0800 500 181 (od ponedjeljka do petka, 8-18 sati, pričamo na bosanski, hrvatski i srpski) ili se informirajte u internetu pod www.frueh-erkennen.at.

Haben Sie noch Fragen? Kontaktieren Sie uns!

Serviceline: 0800 500 181

(Montag bis Freitag 8 bis 18 Uhr, kostenfrei aus ganz Österreich)

Wir sprechen auch Englisch, Bosnisch, Kroatisch, Serbisch, Ungarisch und Türkisch.

E-Mail: serviceline@frueh-erkennen.at

Website: www.frueh-erkennen.at

Facebook: www.facebook.com/frueherkennen.oesterreich/

› Nähere Informationen zur neuen EU-Datenschutz-Grundverordnung, über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten sowie über die Ihnen zustehenden Rechte aus dem Datenschutzrecht finden Sie unter folgendem Link: www.wgkk.at/datenschutz

Das Brustkrebs-Früherkennungsprogramm ist eine gemeinsame Initiative von Bund, Sozialversicherung, Ländern und Österreichischer Ärztekammer. Die Untersuchung ist eine Leistung Ihrer Krankenversicherung. Die Adressen für diese Einladung stammen von der Sozialversicherung. Sollten Sie an der Früherkennungsuntersuchung nicht teilnehmen und auch keine Einladungen mehr erhalten wollen, teilen Sie das bitte der Telefon-Serviceline mit.